

**دربارهٔ اسکان دهی پناهندگان در آمریکا  
(برای پناهندگان تازه وارد به آمریکا)**

**۲۰۰۳**

**. نهاد همبستگی با پناهندگان ایرانی \_ آمریکا  
Iranian Refugees' Alliance, Inc.**

## ۱: اطلاعات کلی

۲: فهرست دفاتر مرکزی ده آژانس اسکان دهی پناهندگان در آمریکا (توجه: این آژانس ها ممکن است به علت نداشتن شعبه در محل اقامت پناهنده، اجرای کارها را به عهده سازمان های محلی (affiliate) بگذارند).

۳: فهرست ادارات فدرال دولتی مسئول برنامه های اسکان دهی پناهندگان

۴: جزوه پذیرش و استقرار پناهندگان قبول شده در آمریکا برای اسکان مجدد-راهنمای عملی برای آژانسهای اسکان دهنده، اداره نفوس، پناهندگی و مهاجرت در وزارت امور خارجه آمریکا، ۱۲ آوریل ۲۰۰۱. (ترجمه از نهاد همبستگی با پناهندگان ایرانی)

## ۱: اطلاعات کلی

اسکان دهی پناهندگان در آمریکا را وزارت امور خارجه [Department of State (DOS)] و وزارت خدمات تندرستی و انسانی [Department of Health and Human Services (DHHS)] و سازمان های داوطلب [voluntary agencies (volag)] اداره می کنند.

اداره نفوس، پناهندگی و مهاجرت [Bureau of Population, Refugees & Migrants (PRM)] در وزارت امور خارجه به پناهندگان تازه وارد در ابتدای ورودشان توسط برنامه ای تحت عنوان "پذیرش و استقرار" [Reception and Placement program (R&P)] کمک می کند. مسئول اجرای این برنامه سازمان های داوطلب (volag) هستند که به آنها آژانس های اسکاندهی [resettlement agencies] نیز می گویند.<sup>۱</sup> وزارت امور خارجه با این آژانس ها توافقنامه مشارکت [cooperative agreement] دارد و بابت اسکان هر پناهنده مبلغی را به آنها می پردازد.<sup>۲</sup> انتظار این است که خود آژانس ها نیز با دریافت کمک های خیریه از عموم به صورت اجناس یا نقدی کمبودهای احتمالی را جبران کنند.

طبق توافقنامه مشارکت مذکور، آژانس های اسکان دهی بایستی خدمات پایه ای (مسکن، پوشاک، غذا، امکانات درمانی و کمک های اجتماعی) را برای ۳۰ روز اول ورود پناهنده فراهم کنند. همچنین بایستی طی این مدت پناهنده را با تمهیدات درازمدت تر دفتر اسکان دهی پناهندگان [Office of Refugee Resettlement (ORR)] در وزارت خدمات تندرستی و انسانی متصل کند. برای آشنایی بیشتر با وظایف آژانس های اسکان دهی و برنامه اولیه R&P می توانید به ضمیمه ۳ این اطلاعیه مراجعه کنید. خلاصه ای از این وظایف به شرح زیر می باشند:

- اسپانسر کردن پناهنده
- برنامه ریزی قبل از ورود پناهنده از جمله تعیین محل استقرار

<sup>۱</sup> در سال ۲۰۰۲ این آژانس ها شامل نه سازمان غیردولتی و یک سازمان دولتی بوده است. اغلب سازمانهای غیر دولتی وابسته به کلیساها هستند.

<sup>۲</sup> در سال ۲۰۰۱ دولت مبلغ ۷۴۰ دلار را بابت هر پناهنده به آژانس ها میداده. در سال ۲۰۰۲ این مبلغ به تقریب ۸۰۰ دلار افزایش یافته.

- تحویل گرفتن پناهنده موقع ورود
- فراهم کردن نیازهای پایه ای مثل مسکن، اسباب خانه، غذا و پوشاک برای حداقل ۳۰ روز
- آشنا کردن پناهنده به جامعه جدیدش
- ارجاع دادن به خدمات تندرستی، کاریابی و دیگر خدمات مورد نیاز
- اداره و پیگیری کیس پناهنده به مدت ۹۰ تا ۱۸۰ روز بسته به اینکه پناهنده در محل استقرارش خویشاوندان مورد اتکالی داشته باشد یا خیر.

تمهیدات درازمدت تری که از سوی ORR تامین می شوند و آژانس اسکان دهی بایستی پناهنده را به آنها متصل کند شامل عواید نقدی موقت، بیمه درمانی و خدمات اجتماعی متنوع است.

عواید نقدی بر اساس ترکیب خانواده پناهنده داده می شود. افراد بالغ مجرد و زوج های بدون فرزند می توانند تا حداکثر هشت ماه از زمان ورودشان از کمک نقدی پناهندگی (Refugee Cash Assistance) برخوردار شوند. انتظار این است که تا آنموقع اشتغال یافته باشند. خانواده هایی که فرزندان زیر ۱۸ سال دارند تا دو سال همانند دیگر شهروندان بیکار یا کم درآمد در آمریکا واجد شرایط کمک نقدی بهزیستی (welfare) هستند. مقدار عواید بسته به ترکیب خانواده دارد و هر ایالت خودش آن را معین می کند.

عواید تندرستی نیز ضوابطش مشابه عواید نقدی است. افراد مجرد و یا زوج های بدون فرزند برای هشت ماه اول از بیمه درمانی پناهندگی (Refugee Medical Assistance) برخوردار می شوند. خانواده هایی که فرزند زیر ۱۸ سال دارند مثل همه شهروندان بیکار یا کم درآمد تبعه آمریکا واجد شرایط بیمه درمانی عمومی (Medicaid) هستند.

خدمات اجتماعی که از طریق ORR ارائه می شوند متنوع می باشند. تاکید اصلی روی هر چه زودتر اشتغال یافتن افراد قادر به اشتغال در خانواده پناهنده است و مواردی مثل آموزش حرفه و مهارت های جدید، آشنایی با محیط کار و مشاوره کاریابی را در بر می گیرد. آموزش زبان انگلیسی یکی دیگر از خدمات پایه ای برای پناهندگان است. خدمات دیگری که اراده می شوند در جهت

استحکام خانواده و جامعه خاص پناهنده، آشنایی با فرهنگ، کمک به توسعه و ترقی جامعه قومی پناهنده، مشاوره خانوادگی و کمک به انطباق با اجتماع است. اداره ORR همچنین خدمات گسترده ای به قربانیان شکنجه ارائه می کند از جمله معالجه و توانبخشی و خدمات حقوقی و اجتماعی.

خدمات اجتماعی که از طریق سیستم خدمات پناهندگی ارائه می شوند تا پنج سال اول پس از ورود پناهنده ادامه دارند هر چند که تاکید روی کاریابی و خودکفایی پناهنده در مدت خیلی زودتر از پنج سال است. برای اطمینان از ادامه یافتن اشتغال پناهنده و افزایش فرصت های پیشرفت و ترقی او خدمات پس از اشتغال پناهنده هم ارائه می شوند. برای پناهندگانی که مشخص شده کاریابی برایشان سخت است پس از پنج سال نیز خدمات محدودی ارائه می شود تا بر مشکلات غلبه کنند و برای افزایش فرصت های استخدام مهارت های جدیدی یاد بگیرند.

پناهندگان مسن یا از کار افتاده مثل یک تبعه آمریکا از اداره تأمین اجتماعی (Social Security Administration) عواید می گیرند. ولی طبق قانونی که جدیداً تصویب شده این عواید برای افراد غیر تبعه به هفت سال اول ورود شان محدود شده. آنها اگر تبعه شوند محدودیت زمانی مذکور رفع می شود. پناهندگانی که می خواهند تبعه شوند می توانند در کلاس های تبعیت شرکت کنند.

در برخی از ایالت ها یا شهرها امکان دارد آژانس اسکاندهی بجای کمک های مستقیم دولتی که توضیح داده شد برنامه های دیگری را به پناهندگان واجد شرایط پیشنهاد کنند. یکی از برنامه های رایج مچینگ گرانت (Matching Grant) است. بوجه "مچینگ گرانت" را ORR و سازمان مجری برنامه تواما تأمین می کنند.<sup>۳</sup> هدف برنامه "مچینگ گرانت" این است که پناهنده را در عرض چهار ماه از ورودش بدون استفاده از کمک مستقیم دولت از لحاظ اقتصادی خودکفا کند. برای واجد شرایط بودن حداقل یکی از اعضای خانواده پناهنده بایستی توانایی اشتغال به کار داشته باشد. پناهندگان واجد شرایط بایستی

<sup>۳</sup> ORR بابت هر دلاری که سازمان اجرایی "مچینگ گرانت" اهدا می کند دو دلار به آن

سازمان می دهد تا سقف ۲۰۰۰ دلار بابت هر موکل. از مقدار اهدایی سازمان اجرایی لازم است فقط

۲۰ درصدش تقد باشد. بقیه آن می تواند بصورت اجناس یا خدمات باشد.

**۲: فهرست دفاتر مرکزی ده آژانس اسکان دهی پناهندگان در آمریکا در سال ۲۰۰۳** (توجه: این آژانس ها ممکن است به علت نداشتن شعبه در محل اقامت پناهنده، اجرای کارها را به عهده سازمان های محلی (affiliate) بگذارند).

**Voluntary Agency Directory**

(<http://www.acf.hhs.gov/programs/orr/matchgva/03volist.htm>)

**Church World Service (CWS)**

Immigration and Refugee Program Rev.  
Joe Roberson, Director  
475 Riverside Drive, Room 652  
New York, NY 10115-0050  
Phone: (212) 870-3300  
Fax: (212) 870-2132  
[www.churchworldservice.org](http://www.churchworldservice.org)

**Domestic & Foreign Missionary Society (DFMS) Episcopal Migration Ministries (EMM)**

Mr. Richard Parkins, Director  
815 Second Avenue  
New York, NY 10017  
Phone: (212) 716-6259  
Fax: (212) 972-0860  
[www.ecusa.anglican.org/emm](http://www.ecusa.anglican.org/emm)

**Ethiopian Community Development Council (ECDC)**

Dr. Tsehaye Teferra, Executive Director  
1038 S. Highland  
Arlington, VA 22204  
Phone: (703) 685-0510  
Fax: (703) 685-0529  
[www.ecdcinternational.org](http://www.ecdcinternational.org)

**Hebrew Immigrant Aid Society (HIAS)**

Mr. Leonard Glickman,

Executive Vice President  
333 Seventh Avenue  
New York, NY 10001-5004  
Phone: (212) 967-4100  
Fax: (212) 967-4442  
[www.hias.org](http://www.hias.org)

**Bureau of Refugee Programs Iowa Department of Human Services**

Wayne Johnson, Bureau Chief  
1200 University Avenue, Suite D  
Des Moines, IA 50314-2330  
Phone: (515) 283-7904  
Fax: (515) 283-9160  
[www.dhs.state.ia.us/homepages/dhs/refugee](http://www.dhs.state.ia.us/homepages/dhs/refugee)

**Immigration & Refugee Services of America (IRSA)**

Ms. Lavinia Limon, Executive Director  
1717 Massachusetts Avenue,  
NW Suite 701  
Washington, DC 20036  
Phone: (202) 797-2105  
Fax: (202) 797-2363  
[www.irsa-uscr.org](http://www.irsa-uscr.org)

**International Rescue Committee (IRC)**

Dr. George Rupp, President  
International Rescue Committee  
122 East 42nd Street, 12th  
Floor  
New York, NY 10168  
[www.intrescom.org](http://www.intrescom.org)

**Lutheran Immigration & Refugee Service (LIRS)**

در عرض ۳۱ روز اول ورودشان در این برنامه ثبت نام شوند. از آنجا که "مچینگ گرانت" و دیگر برنامه های مشابه در هر ایالت یا شهر و با توجه به وضعیت خاص هر پناهنده می تواند متفاوت باشد اگر سوالی راجع به جزئیات این برنامه ها دارید می توانید با ارسال اطلاعات کتبی که آژانس اسکان دهی موقع ثبت نام در اختیاران گذارده سوالات خود را با ما مطرح کنید.

این مختصر با استفاده از اطلاعاتی که اداره نفوس، پناهندگی و مهاجرت و دفتر اسکان دهی پناهندگان منتشر کرده اند تهیه شده. برای اطلاعات بیشتر می توانید به این سایت های اینترنت مراجعه کنید:  
<http://www.acf.hhs.gov/programs/orr/> و <http://www.state.gov/g/prm/>

### ۳: فهرست ادارات فدرال دولتی مسئول برنامه های اسکان دهی

#### پناهندگان

آدرس اداره نفوس، پناهندگی و مهاجرت (PRM) در وزارت امور خارجه  
(مربوط به برنامه پذیرش و استقرار (R&P))

Theresa Rusch Director Office of Admissions  
US Department of State  
Bureau of Population, Refugees & Migrants (PRM)  
2401 E Street, NW Suite L-505, SA-1  
Washington, DC 20520  
Phone: 202-663-1052  
Fax: 202 663 1364

Website: <http://www.state.gov/g/prm/>

آدرس دفتر اسکان دهی پناهندگان (ORR) در وزارت خدمات تندرستی و انسانی  
(مربوط به برنامه هایی که مستقیم یا غیر مستقیم از سوی این وزارتخانه تأمین  
میشوند)

Dr. Van Hanh Nguyen, Director  
Office of Refugee Resettlement (ORR)  
**Administration for Children and Families**  
370 L'Enfant Promenade, SW 6th Floor /East  
Washington, DC 20447  
Phone: 202-401-9246  
Fax: 202-401-5487

Website: <http://www.acf.hhs.gov/programs/orr/>

توجه: در هر ایالت نیز دفاتری بنام هماهنگ کننده امور پناهندگان ( State  
Refugee Coordinator) در اداره خدمات اجتماعی آن ایالت وجود دارد.  
آدرس این دفاتر را میتوانید از ORR بگیرید.

Mr. Ralston Deffenbaugh, Jr.,  
President  
700 Light Street  
Baltimore, MD 21230-3850  
Phone: (410) 230-2700  
Fax: (410) 230-2890  
[www.lirs.org](http://www.lirs.org)

**United States Conference of  
Catholic Bishops (USCCB)**  
Migration and Refugee Services  
Mr. Mark Franken, Executive  
Director  
3211 Fourth Street, NE

Washington, DC 20017  
Phone: (202) 541-3000  
Fax: (202) 722-8755  
[www.nccbuscc.org/mrs](http://www.nccbuscc.org/mrs)

**World Relief Refugee  
Services (WRRS)**  
Mr. Herb Snedden,  
Director of U.S. Ministries  
7 East Baltimore Street  
Baltimore, MD 21202  
Phone: (443) 451-1900  
Fax: (443) 451-1965  
[www.wr.org](http://www.wr.org)

وزارت امور خارجه آمریکا  
اداره نفوس، پناهنده‌گی و مهاجرت  
دفتر اجازه ورود  
برنامه پذیرش و استقرار

## پذیرش و استقرار پناهندگان قبول شده در آمریکا برای اسکان

### مجدد

راهنمای عملی برای آژانسهای اسکان دهنده

۱۲ آوریل ۲۰۰۱

راهنمای زیر جهت تشریح دقیقتر خدمات برنامه "پذیرش و استقرار" (Reception and Placement Program (R&P)) برای پناهندگان تازه وارد می باشد که در "توافقنامه مشارکت" بین دولت آمریکا و آژانس های داوطلبی که با وزارت امور خارجه همکاری دارند درج شده است. این راهنما حداقل موازین لازم برای ارائه خدمات R&P به پناهندگان تازه وارد را در طی دوره مقرر معین می کند. آژانس های داوطلبی را که خدماتی بیش از این موازین ارائه می دهند تمجید کرده و آنها را تشویق به ادامه این کار می کنیم.

وزارت امور خارجه از آژانس های داوطلب انتظار دارد که نهایت تلاش شان را کرده تا شرایط مسکونی پناهندگان با استانداردهای بهداشتی و ایمنی محلی و دیگر موازین حداقل مطابقت داشته باشد. اما در عین حال این وزارتخانه متوجه است که رعایت بعضی جوانب این راهنما در همه مواقع ممکن نیست. همچنین اجرای کامل این راهنما در گرو مشارکت و همکاری پناهنده و اعضای خانواده اش است. به خصوص در مواردی که پناهنده خویشاوندان مورد اتکالی در اینجا دارد. در صورت عدم همکاری پناهنده و یا اعضای خانواده اش، آژانس داوطلب موظف است که مشاوره و راهنمایی های لازم را در اختیار پناهنده بگذارد و موارد مشاوره را در پرونده پناهنده مکتوب سازد. همچنین مواردی نیز ممکن است پیش آیند که از کنترل آژانس خارج بوده و مانع از اجرای کامل مواد این راهنما می شوند. این موارد نیز می بایست مکتوب شوند.

۴: جزوه پذیرش و استقرار پناهندگان قبول شده در آمریکا برای اسکان مجدد-راهنمای عملی برای آژانسهای اسکان دهنده، اداره نفوس، پناهنده‌گی و مهاجرت در وزارت امور خارجه آمریکا، ۱۲ آوریل ۲۰۰۱.

این جزوه راهنما را دولت آمریکا برای استفاده آژانس های اسکان دهی صادر کرده اما چون تا حال هیچ اطلاعاتی برای آگاهی پناهندگان منتشر نشده نهاد همبستگی با پناهندگان ایرانی این جزوه را ترجمه کرده و در اختیار پناهندگان تازه وارد قرار می دهد.

## مسکن

- قابلیت قبول:
- مسکن باید آمن، بهداشتی و با تعمیرات لازمه باشد
- فضای لازم:
- مسکن باید حداقل فضای لازم برای تک تک ساکنین را بر طبق موازین محلی فراهم سازد.
- اتاق و یا فضای خواب به تعداد مناسب وجود داشته باشد.
- موارد ایمنی:
- تمام نقاط خانه (داخل و خارج) می بایست فاقد خطر آشکار امنیتی و بهداشتی بوده و تعمیرات لازمه را دریافت کرده باشد. این شامل موارد زیر است:
- سیم لخت دیده نشود
- رنگ داخل خانه های ساخته شده قبل از سال ۱۹۷۸ پوسته پوسته و یا کنده شده نباشد
- کپک زدگی دیده نشود
- بوی غیر بهداشتی و خطرناک به مشام نرسد
- مسکن باید شامل خصوصیات زیر باشد:
- در و راه های خروج اضطراری مشخص و قابل دسترس
- وسایل خاموش کن آتش در محل های لازم و در دسترس
- قفل برای پنجره ها و درب های بیرونی
- دستگاه های تشخیص دود و آتش به تعداد کافی
- پنجره های قابل باز و بسته شدن
- وسایل گرم کننده، راه ورود و خروج هوای تازه، وسایل روشنایی، آب گرم و سرد
- وسایل الکتریکی نصب شده در شرایط مناسب
- آسباب و وسایل نصبی خانه

- آشپزخانه: هر خانه باید دارای اجاق گاز، فر، یخچال در شرایط مناسب باشد
- حمام: هر خانه باید دارای دستشویی توالت و سیفون، دوش و یا وان در شرایط مناسب باشد
- تخلیه زباله و دفع آفات
- امکان انبار و تخلیه زباله باید در دسترس باشد
- هیچگونه اثری از وجود حشرات و جانورهای جونده مثل موش نباشد
- امکانات برای معلولین
- برای پناهندگان معلول، محل زندگی باید از موانع ساختمانی که مانع حرکت می شوند مبرا باشد و امکانات لازم را برای معلولین تا حد امکان فراهم سازد
- مسکن ارزان قیمت
- تا حد امکان خانواده پناهنده باید در پایان دوره پذیرش و استقرار (R&P) بر اساس درآمد پیش بینی شده خانواده از تمام منابع موجود قادر به پرداخت کرایه خانه باشد. بطوریکه پس از پرداخت اجاره مبلغ کافی برای مخارج اساسی مثل غذا، رفت و آمد، آب و برق و غیره برایش باقی بماند.
- اثاث خانه<sup>۴</sup>
- وسایل زیر باید موجود باشد:
- میلمان
- وسایل خواب (تخت و یا مشابه آن و تشک) که مناسب سن و ترکیب جنسیت اعضای خانواده باشد. استفاده از تخت خواب مشترک تنها برای زوجها و کودکان هم جنس قابل قبول است.
- یک کمد کشودار و یا طبقه دار یا معادل آن برای نگه داری البسه (اضافه بر کمد، مگر اینکه کمد طبقه بندی برای نگهداری البسه را داشته باشد)

<sup>۴</sup> وسایل خانه و پوشاک لازم نیست که نو باشند. اما باید تمیز، در شرایط خوب و قابل استفاده باشند.

- یک میز آشپزخانه برای هر خانواده
- یک صندلی آشپزخانه برای هر فرد
- یک مبیل برای هر خانواده یا نشیمنگاه معادل آن (اضافه بر صندلی های آشپزخانه)
- یک چراغ برای هر اتاق، مگر اینکه اتاق دارای چراغ نصبی باشد
- وسایل آشپزخانه:
  - یک سری قاشق، چنگال و چاقو برای هر فرد
  - یک سری بشقاب و کاسه و لیوان برای هر فرد
  - قابلمه و ماهی تابه: حداقل یک ماهی تابه کوچک، یک ماهی تابه بزرگ و یک قابلمه
  - دیس و کاسه برای کشیدن و درست کردن غذا
  - وسایل کار آشپزخانه مثل کفگیر و کارد
  - کنسرو باز کن
  - لوازم غذاخوری بچه در صورت احتیاج
- ملافه و دیگر وسایل خانه:
  - یک حوله برای هر فرد
  - یک دست ملافه و پتو برای هر تخت
  - یک بالش و رو بالشی برای هر فرد
  - ساعت شماته دار
  - کاغذ، مداد و قلم
  - لامپ چراغ
- وسایل تمیز کننده:
  - جا صابونی
  - وسایل تمیز کننده حمام و دستشویی
  - اسفنج ظرف شوئی، حوله تمیز کن و یا دستمال حوله ای
  - پودر و یا مایع لباس شوئی
  - دو سطل زباله

- جارو یا زمین شور
- کیسه زباله
- وسایل دستشوئی:
- دستمال توالت
- شامپو
- صابون
- یک مسواک برای هر فرد
- خمیر دندان
- وسایل بهداشتی شخصی مقتضی

#### غذا

موارد زیر باید فراهم شود:

- در موقع ورود: غذای آماده و مناسب هر فرهنگ به علاوه یک روز غذای اضافه (در صورت لازم شامل غذای بچه)
- تا پایان روز اول، غذا و یا بودجه برای غذا که مقدار آن حداقل برابر کوبین غذای تعیین شده برای فرد و یا خانواده باشد تا زمان دریافت کوبین غذا یا تا وقتیکه فرد و یا خانواده قادر به فراهم کردن غذا برای خود باشد.

#### دیگر نیازمندی ها

- آژانسهای داوطلب باید اطمینان حاصل کنند که هر پناهنده بالغ به اندازه مناسب برای ۳۰ روز اول پول توجیبی دارد.

#### پوشاک

- لباس مناسب هر فصل برای کار، مدرسه و روزمره برای تمام اعضای خانواده. همچنین کفش مناسب برای تک تک اعضای خانواده و پوشک برای بچه ها در صورت احتیاج.

#### رفت و آمد به مراکز خدمات

- حمل و نقل تامین شده از طرف آژانس باید طبق مقررات ایمنی رانندگی محلی باشد (شامل کمربند ایمنی، صندلی ایمنی بچه و تعداد مناسب سرنشینان، و غیره)

#### خدمات بدو ورود

- برای افرادی که فقط به آژانس متکی هستند: آژانس داوطلب و یا نماینده تعیین شده باید پناهنده را ظرف ۲۴ ساعت اول ورود برای حصول اطمینان از تأمین نیازهای اولیه ملاقات کند.

#### جلسه آشنائی و معرفی

آژانس اسکان دهنده برای هر پناهنده بالغ باید:

- مصاحبه اولیه را در ۵ روز اول ورود (روز کاری از دوشنبه تا جمعه) انجام دهد
- جلسه معرفی و آشنائی با مسکن و مسائل ایمنی شخصی را در ۵ روز اول ورود انجام دهد.
- جلسه معرفی و آشنائی با مسائل دیگر را ظرف ۳۰ روز اول انجام دهد  
تمام جلسات و مصاحبه ها باید با زبان مناسب صورت گیرد.

#### رجوع به آژانسهای خدمات

- آژانسهای اسکان دهنده باید تا حد امکان اطمینان حاصل کنند که هر پناهنده بالغ:
- در ۷ روز اول ورود برای دریافت شماره تأمین اجتماعی (Social Security Number-SSN) اقدام می کند
  - در ۷ روز اول ورود برای دریافت کمک نقدی و پزشکی مقتضی اقدام می کند
  - در ۷ روز اول در صورت احتیاج برای دریافت کوپن غذا اقدام می کند
  - ظرف ۳۰ روز کودکان را در مدرسه ثبت نام می کند

#### بازدید خانه

آژانس های اسکان دهنده باید:

- اقلاً یک بار از خانه هر پناهنده در ۳۰ روز اول ورود بازدید به عمل آورند.

#### برنامه اسکان دهی

آژانسهای اسکان دهنده باید:

- پناهنده را در صورت لزوم به سرویس های کاریابی و آموزش زبان در ظرف ۱۰ روز ورود رجوع دهند.

- پناهندگانی را که واجد شرایط استخدام نیستند در صورت لزوم به آژانس های خدماتی دیگری در ظرف ۱۰ روز ورود رجوع دهند.

#### بهداشت

آژانس های اسکان دهنده باید:

- اطمینان حاصل کنند که هر پناهنده ظرف ۱۰ روز اول ورود یک معاینه پزشکی دریافت کند. در صورتی که آژانس از عهده این کار بر نیاید، باید اداره نفوس، پناهندگی و مهاجرت (PRM) را مطلع سازد
- اطمینان حاصل کند که پناهندگانی که مشکلات حاد پزشکی دارند به موقع و به اندازه لازم از خدمات درمانی برخوردار می شوند.

پایان



. نهاد همبستگی با پناهندگان ایرانی \_ آمریکا

**Iranian Refugees' Alliance, Inc.**

Cooper Station

P.O.Box 316

New York, NY 10276-0316 USA

Tel & Fax: (001) 212-260-7460

Email: [irainc@irainc.org](mailto:irainc@irainc.org) URL: [www.irainc.org](http://www.irainc.org)